



Count on it.

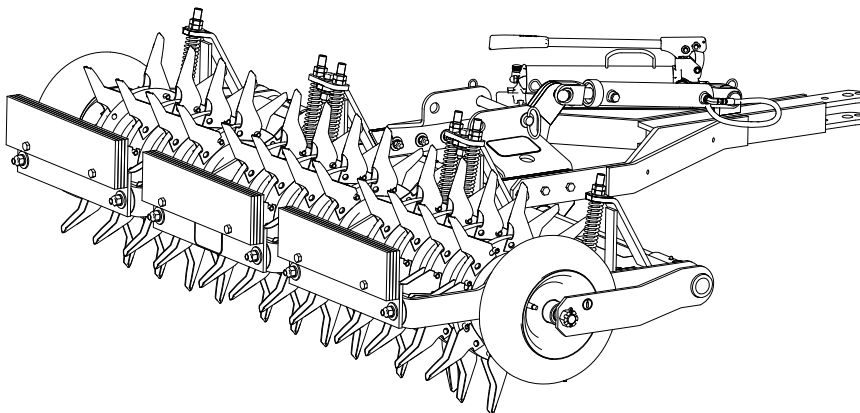
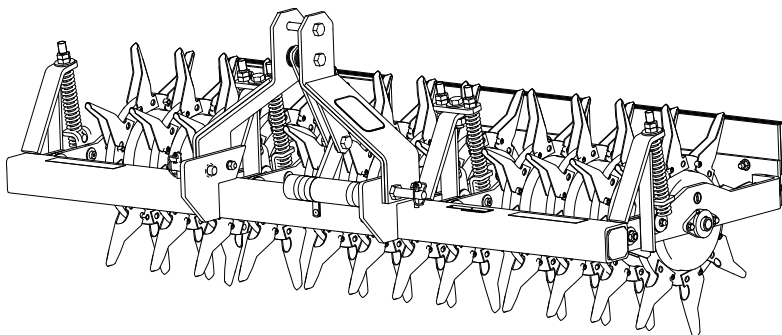
Form No. 3425-261 Rev A

Bruksanvisning

Luftare 686 och 687

Modellnr 44856—Serienr 402900001 och högre

Modellnr 44867—Serienr 402900001 och högre



Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska direktiv när CE-sats 95-3350 har monterats. Mer information finns i den separata produktspecifika överensstämmelseförklaringen.

Däckens DOT-märkning sitter på sidan på varje däck. Denna information anger last- och hastighetsvärden. Utbytesdäck ska ha samma eller bättre värden. Se Specifikationer för att se till att däcken uppfyller eller överträffar maskinens viktkrav.

⚠ VARNING

KALIFORNIEN

Proposition 65 Varning

Användning av produkten kan orsaka kemikalieexponering som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

Introduktion

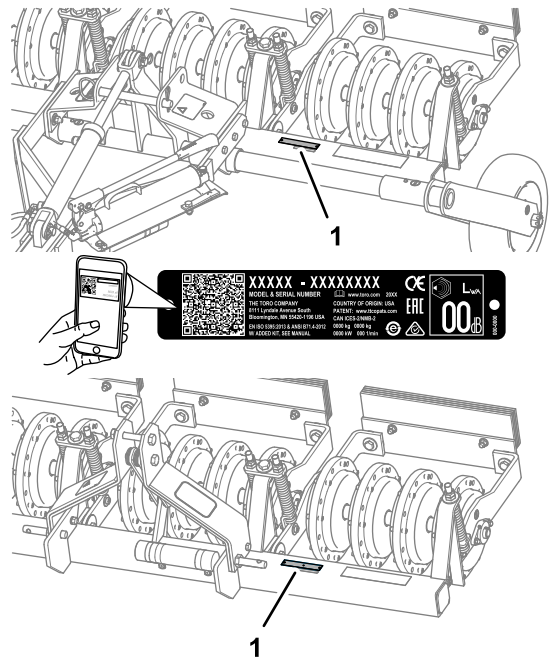
Luftaren är avsedd att användas av kvalificerade användare i bostadsmiljöer och kommersiella miljöer. Den är främst konstruerad för att lufta områden på väl underhållna gräsmattor runt bostadsanläggningar, parker, sportanläggningar och kommersiella anläggningar.

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Besök www.Toro.com om du behöver utbildningsmaterial för säkerhet och drift, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro originaldelar eller ytterligare information. [Figur 1](#) visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.

Viktigt: Skanna rutkoden på serienummerplåten (i förekommande fall) med en mobil enhet för att få tillgång till information om garanti, reservdelar och annan produktinformation.



Figur 1

1. Modell- och serienummer

Modellnr _____
Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol ([Figur 2](#)), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



Figur 2

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

Innehåll

Säkerhet	3
Allmän säkerhet	3
Säkerhets- och instruktionsdekaler	4
Montering	5
1 Montera hjulen	6
2 Montera vikterna	6
3 Montera dragstångsenheten	6
4 Fastsättning av pump- och cylindrenheten	8
Produktöversikt	9
Specifikationer	9
Redskap/tillbehör	9
Körning	10
Montera luftaren på traktorenheten	10
Montera luftarpinnarna	12
Använda luftaren	12
Underhåll	14
Rekommenderat underhåll	14
Smörjning	14
Smörja lagren	14
Underhåll av chassit	15
Kontrollera däckens lufttryck	15
Kontrollera huvudarmarnas bussningar	15
Justera fjädrar	16
Kontrollera luftarpinnarna	16
Förvaring	17

Säkerhet

Allmän säkerhet

- Läs och förstå innehållet i *bruksanvisningen* för både luftaren och traktorenheten.
- Utbilda alla operatörer och all servicepersonal om luftaren.
- Höj luftarpinnarna, sakta ner och var försiktig när du kör över andra underlag än gräs och när maskinen transporteras.
- Kör inte maskinen om du är sjuk, trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel.
- Var mycket försiktig när du lastar på eller av luftaren på en släpvagn eller lastbil.
- Kör luftaren i en lägre hastighet när du befinner dig i en sluttning.
- Använd inte luftaren nära stup, diken, flodbäddar eller vattendrag. Luftaren kan välta plötsligt om ett hjul kör över en kant.
- Stäng av traktorenheten, höj luftarpinnarna (luftare modell 44867), stäng av motorn, koppla in parkeringsbromsen, ta ut nyckeln och vänta tills alla rörelser har stannat innan du justerar, rengör eller reparerar luftaren.
- Använd alltid handskar när du servar luftarpinnarna. Byt ut skadade luftarpinnar.
- Håll händer och fötter på avstånd från maskinens rörliga delar.

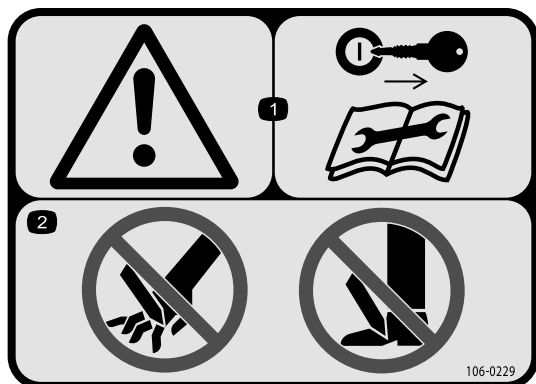
Felaktigt bruk eller underhåll av maskinen kan leda till personskador. För att minska risken för skador ska du alltid följa säkerhetsanvisningarna och uppmärksamma varningssymbolen . Symbolen betyder Var försiktig, Varning eller Fara – anvisning om personsäkerhet. Underlåtenhet att följa anvisningarna kan leda till personskador eller dödsfall.

Vid behov finns ytterligare säkerhetsinformation i den här bruksanvisningen.

Säkerhets- och instruktionsdekaler



Säkerhetsdekaler och säkerhetsinstruktionerna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



decal106-0229

106-0229

1. Varning! Ta ut nyckeln ur tändningen och läs *bruksanvisningen* innan du utför underhåll.
2. Risk för kapnings-/avslitningsskada för händer och fötter.



1

decal58-6520

58-6520

1. Fett

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com

133-8061

decal133-8061

133-8061

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillvägagångssätt	Beskrivning	Antal	Användning
1	Hjul	2	Montera hjulen.
	Distansbricka	4	
	Axel	2	
	Spårmutter	2	
	Saxpinne	2	
2	Vikt	12	Montera vikterna.
	Skruv (1/2 x 2 3/4 tum)	6	
	Flänslåsmutter (1/2 tum)	6	
3	Dragstångsenhet	1	Montera dragstångsenheten.
	Fäste	2	
	Skruv (1/2 x 2 1/2 tum)	6	
	Mutter (1/2 tum)	6	
	Bricka (1/2 tum)	6	
	Låsbricka (1/2 tum)	6	
	Låspinne	1	
	Hårnålssprint (liten)	1	
4	Pump och styrcylinder	1	Sätt fast pumpen och styrcylindern.
	Skruv (3/8 x 1 1/4 tum)	2	
	Bricka (3/8 tum)	2	
	Låsmutter (3/8 tum)	2	
	Skruv (1/2 x 1 1/4 tum)	1	
	Mutter (1/2 tum)	1	
	Låsbricka (1/2 tum)	1	
	Vibrationsrem	1	
	Cylinderpinne	2	
	Hårnålssprint (stor)	2	

Media och extradelar

Beskrivning	Antal	Användning
Bruksanvisning	1	Läses innan maskinen tas i bruk.

Fastställ vänster och höger sida på maskinen sett från förarpositionen vid körning.

1

Montera hjulen

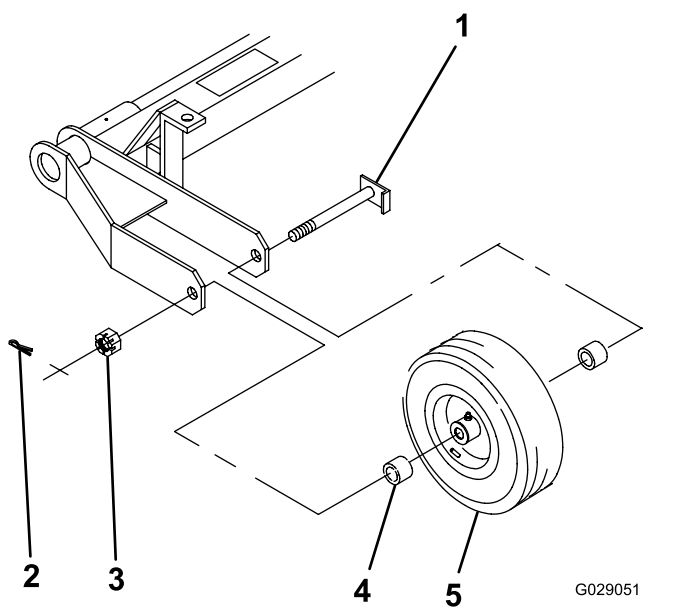
Modell 44856

Delar som behövs till detta steg:

2	Hjul
4	Distansbricka
2	Axel
2	Spårmutter
2	Saxpinne

Tillvägagångssätt

1. Placera hjulmonteringen och de två distansbrickorna (en på varje sida av hjulnavet) mellan ramen enligt [Figur 3](#).



Figur 3

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. Axel | 4. Hjuldistanbricka |
| 2. Saxpinne | 5. Hjulmontering |
| 3. Spårmutter | |

2. För in axeln genom ramen, distansbrickorna och hjulet ([Figur 3](#)).
3. Gänga spårmuttern på axeln ([Figur 3](#)) och dra åt den med en skiftnyckel till 8–20 Nm.
4. Vrid hjulet för att fästa lagren och ta bort ändspel.
5. Lossa kronmuttern tills den separerar från ramen och hjulnavet har ett ändspel.

6. Dra åt spårmuttern till 1,5–2 Nm medan du roterar hjulet.

Obs: Om saxpinnhålet i axeln inte är i linje med skåran i muttern ska du lossa på muttern tills hålet och skåran är i linje.

7. Montera saxpinnen ([Figur 3](#)).
8. Smörj hjullagren tills hjulnavskammaren är helt full och ett mycket litet läckage ses vid tätningarna.

2

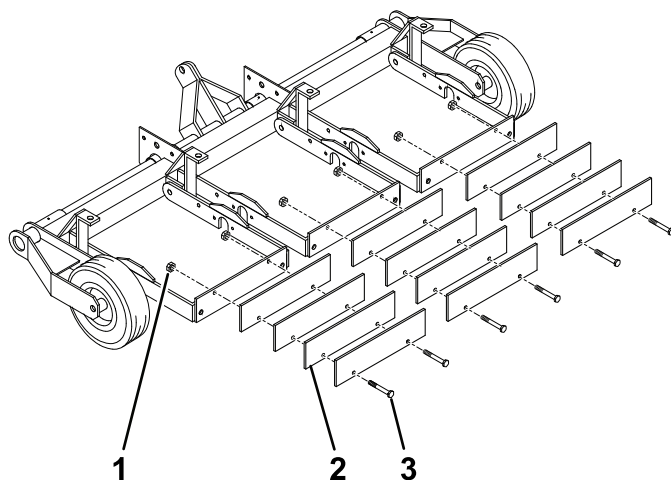
Montera vikterna

Delar som behövs till detta steg:

12	Vikt
6	Skruv (1/2 x 2 3/4 tum)
6	Flänslåsmutter (1/2 tum)

Tillvägagångssätt

Montera vikterna enligt [Figur 4](#).



Figur 4

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Flänslåsmutter (1/2 tum) | 3. Skruv (1/2 x 2 3/4 tum) |
| 2. Vikt | |

3

Montera dragstångsenheten

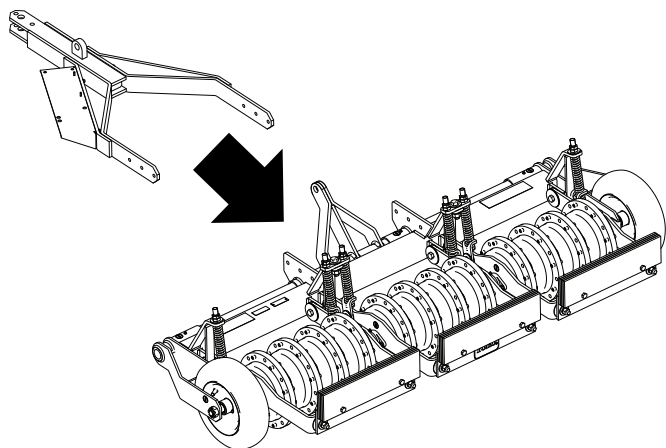
Modell 44856

Delar som behövs till detta steg:

1	Dragstångsenhet
2	Fäste
6	Skruv (1/2 x 2 1/2 tum)
6	Mutter (1/2 tum)
6	Bricka (1/2 tum)
6	Låsbricka (1/2 tum)
1	Låspinne
1	Hårnålssprint (liten)

Tillvägagångssätt

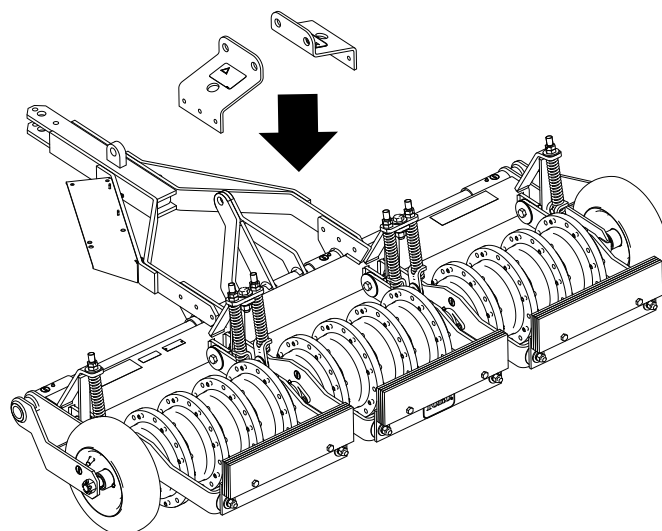
1. Avlägsna fästena, låspinnen och fästelementen från bogseröglans fästpunkter på luftaren.
2. Rikta in dragstångsenheten på luftaren enligt [Figur 5](#).



Figur 5

g216322

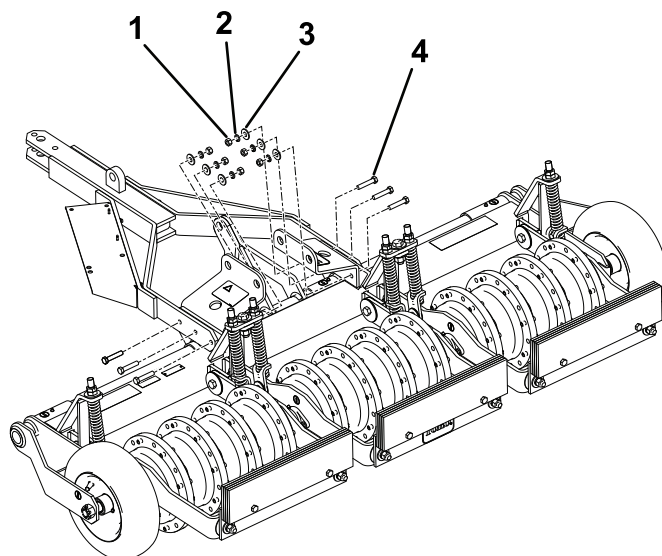
3. Rikta in fästena på luftaren enligt [Figur 6](#).



Figur 6

g216319

4. Fäst dragstångsenheten och fästena med fästelementen enligt [Figur 7](#) och dra åt muttrarna till 54–74 Nm.

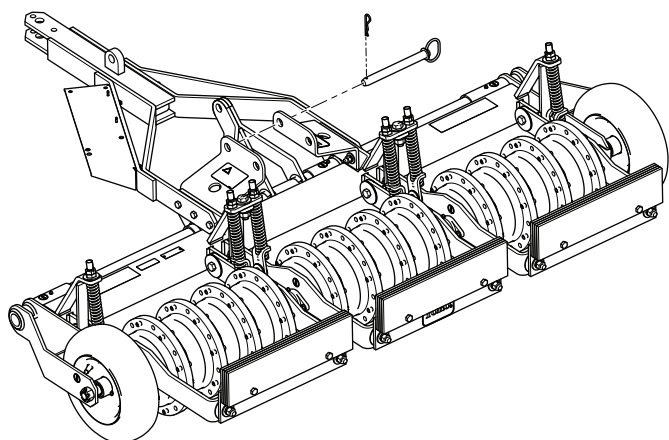


Figur 7

g216320

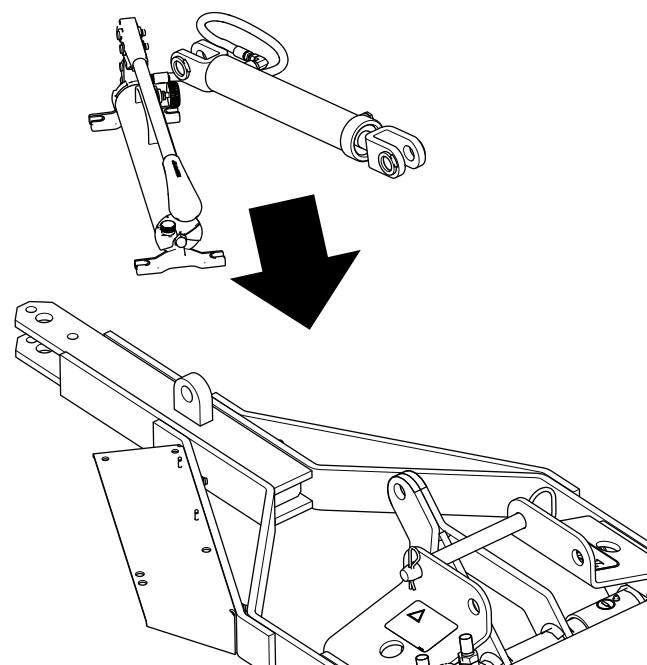
- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Mutter (1/2 tum) | 3. Bricka (1/2 tum) |
| 2. Låsbricka (1/2 tum) | 4. Skruv (1/2 x 2 1/2 tum) |

5. Montera låssprinten och fäst den med den lilla hårnålssprinten enligt [Figur 8](#).



Figur 8

g216321



g216317

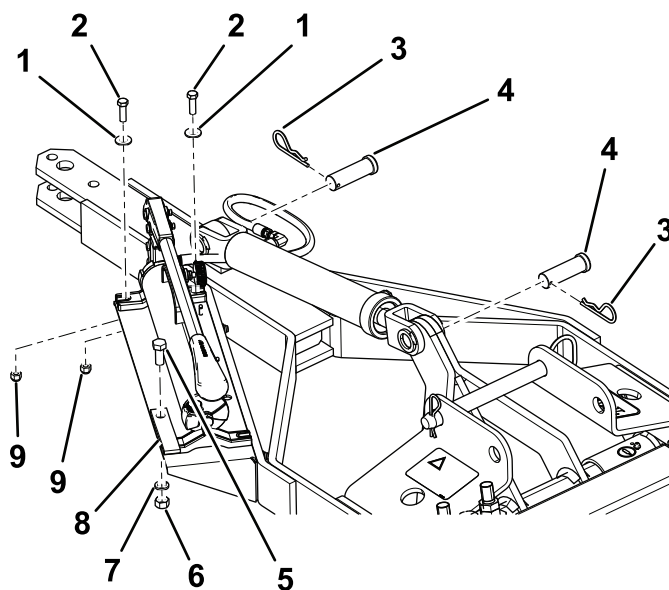
4

Fastsättning av pump- och cylinderenheten

Modell 44856

Delar som behövs till detta steg:

1	Pump och styrcylinder
2	Skruv (3/8 x 1 1/4 tum)
2	Bricka (3/8 tum)
2	Låsmutter (3/8 tum)
1	Skruv (1/2 x 1 1/4 tum)
1	Mutter (1/2 tum)
1	Låsbricka (1/2 tum)
1	Vibrationsrem
2	Cylinderpinne
2	Hårnålssprint (stor)



g216318

Figur 9

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Bricka (3/8 tum) | 6. Mutter (1/2 tum) |
| 2. Skruv (3/8 x 1 1/4 tum) | 7. Låsbricka (1/2 tum) |
| 3. Hårnålssprint (stor) | 8. Vibrationsrem |
| 4. Cylinderpinne | 9. Låsmutter (3/8 tum) |
| 5. Skruv (1/2 x 1 1/4 tum) | |

Tillvägagångssätt

Obs: Se till att hydraulslangen inte böjs eller kläms.

Rikta in pumpen och styrcylindern och fäst dem enligt [Figur 9](#).

Produktöversikt

Specifikationer

Ram	Ihåligt, svetsat stål, indelat i tre sektioner. Varje sektion rör sig vågrätt och diagonalt i följd med konturen. Fjäderbelastat.
Luftningshjul	12 gjutningar, 32 kg, fyra per sektion, med permanent rulltapp vid vartannat hål
Axel	1 1/4 tum, maskinbearbetad till 1 tum
Luftarpinnar	96, åtta per hjul, säkras med en skruv, rulltapp i hjulet fäster andra hålet vid luftarpinnen, 1/2 eller 3/4 tum öppen eller stängd, knivar på 10 cm tillgängliga
Lager	Självtätade, självriktade
Transportdäck (endast modell 44856)	4,8–8 – två lager
Dragkrok	Nedfällbart stift (modell 44856) trepunkts – traktortyp kategori 1 (modell 44867)
Höjningsmekanism (endast modell 44856)	Handhydraulpump till en slagcylinder på 25,4 cm. Den hydraulvätska som ska användas är Mobil DTE 15 M eller motsvarande
Fjädrar	Sex st som utökar nedåtrycket på luftarpinnarna
Luftningssvep	2 m
Mönster	15 cm vid mitten
Drifhastighet	1–16 km/h, beroende på omständigheterna
Total bredd	2,2 m (modell 44856)
	2 m (modell 44867)
Vikt	674 kg (modell 44856)
	569 kg (modell 44867)

Redskap/tillbehör

Det finns ett urval av godkända Toro-redskap och -tillbehör som du kan använda för att förbättra och utöka maskinens kapacitet. Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller auktoriserad Toro-distributör, eller gå till www.Toro.com för att se en lista över alla godkända redskap och tillbehör.

Använd endast originalreservdelar och tillbehör från Toro för att garantera optimal prestanda och fortlöpande säkerhet för produkten. Det kan vara farligt att använda reservdelar och tillbehör från andra tillverkare och det kan göra produktgarantin ogiltig.

Körning

Obs: Vänster och höger sida på traktorenheten är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

Montera luftaren på traktorenheten

Förbereda traktorenheten

1. Parkera traktorenheten på ett jämnt underlag, stäng av motorn, koppla in parkeringsbromsen, ta ut nyckeln och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du kliver ur maskinen.
2. Besiktiga traktorenheten visuellt för att se om det finns några lösa fästelement eller andra potentiella problem. Dra åt lösa fästelement och åtgärda eventuella problem före användningen.

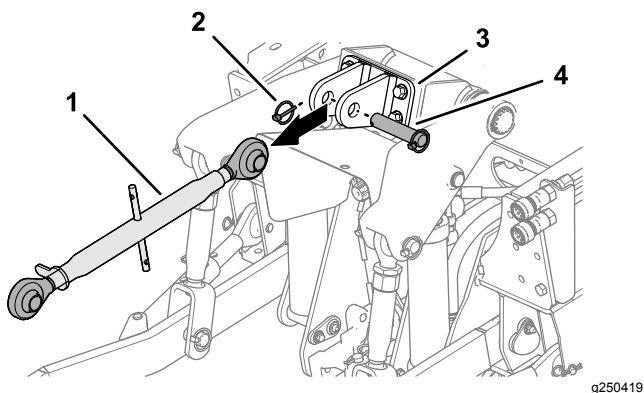
Sätta fast luftaren

Modell 44856

Koppla luftarens dragstång till bogseröglan på traktorenheten genom att använda fästelementen på traktorenheten.

Viktigt: Lyft inte bogseröglan för hand. Använd bogseröglans domkraft eller mekanisk lyfthjälp för att rikta in dragstången mot traktorenheten.

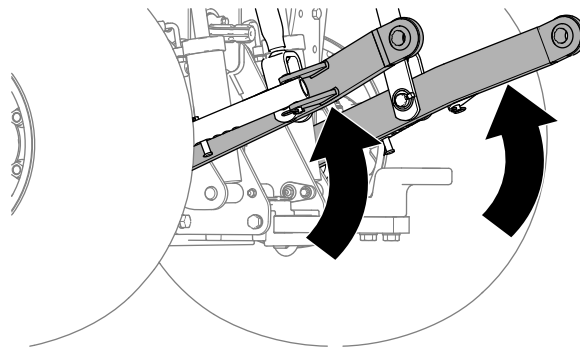
1. Kontrollera lufttrycket i däck. Se [Kontrollera däckens lufttryck \(sida 15\)](#).
2. Sänk trepunktslyften. Läs mer i bruksanvisningen för traktorenheten.
3. Om sådana har installerats ska du avlägsna hjulsprinten, sprintbulten och den övre trepunktslänken från det övre länkfästet ([Figur 10](#)).



Figur 10

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1. Övre trepunktslänken | 3. Övre länkfäste |
| 2. Hjulsprint | 4. Sprintbult |

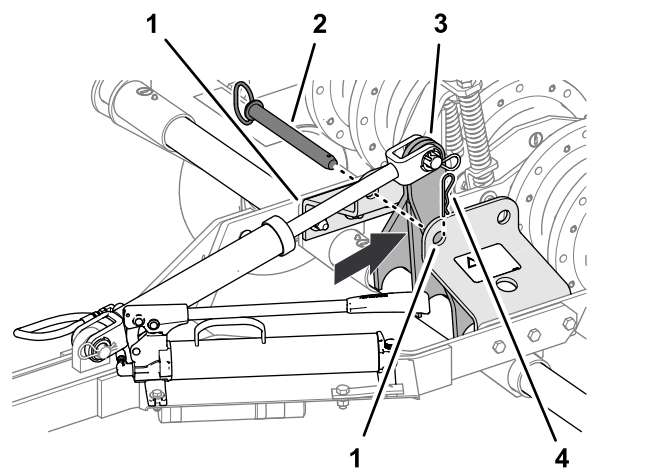
4. Höj trepunktslyftens nedre länkar helt ([Figur 11](#)).



Figur 11

5. Använd den hydrauliska handpumpen, flytta lyftarmen ([Figur 12](#)) precis bakom de främre hålen i låsstagets fäste (transportläge).

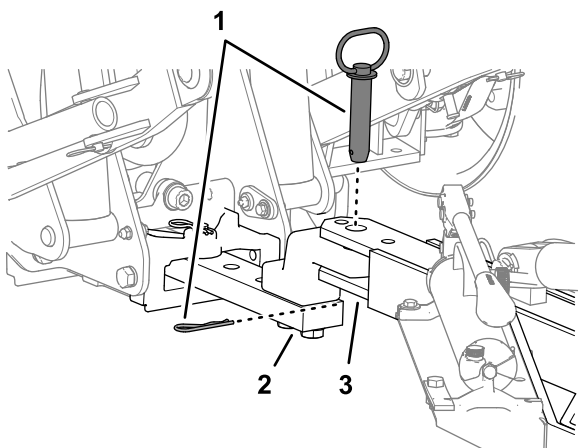
Obs: Lyftarmen befinner sig i transportläget när stängen sitter bakom hålet i det främre låsstagets fäste.



Figur 12

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Låsstagets fäste | 3. Lyftarm (transportläge) |
| 2. Låsstagssprint | 4. Hårnålssprint |

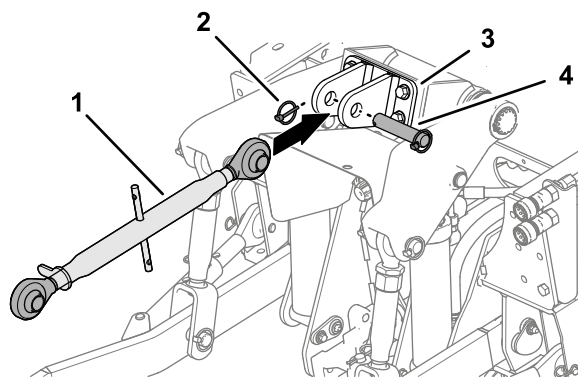
6. För in låsstagssprinten i de främre hålen i låsstagets fäste och säkra låsstagssprinten på fästet med hårnålssprinten ([Figur 12](#)).
7. Rikta in bogseröglan på luftaren med dragkroken på traktorenheten och använd fästelementen för fordonets lyft till att fästa luftaren ([Figur 13](#)).



Figur 13

g265012

1. Lyftens fästelement (traktorenhet)
2. Dragkrok (traktorenhet)
3. Bogserögla (luftare)



g265074

Figur 16

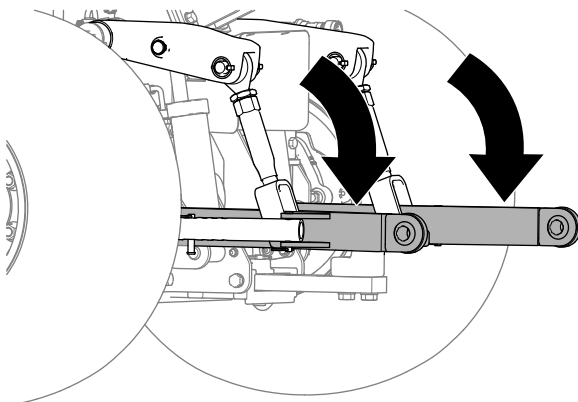
1. Övre trepunktslänken
2. Hjulssprint
3. Övre länkfäste
4. Sprintbult

4. Placera luftaren så att de nedre länkmarmarna på traktorenheten är i linje med lyftarmssprintarna på luftaren (Figur 17).

Sätta fast luftaren

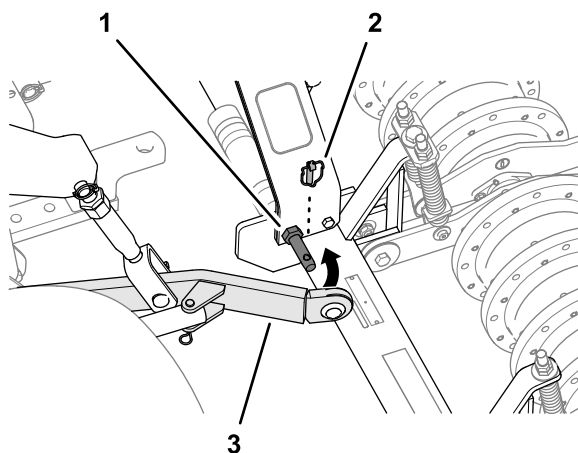
Modell 44867

1. Sänk ned de nedre länkmarmarna på traktorenheten (Figur 14).



Figur 14

g265078

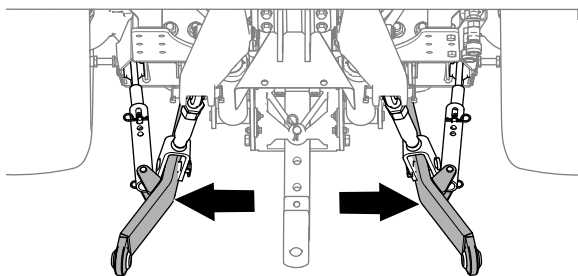


g265123

Figur 17

1. Lyftarmssprintar (luftaren)
2. Hjulssprint
3. Nedre länkmarm (traktorenhet)

2. Justera de nedre länkmarmarna (Figur 15) helt utåt. Se bruksanvisningen för traktorenheten.

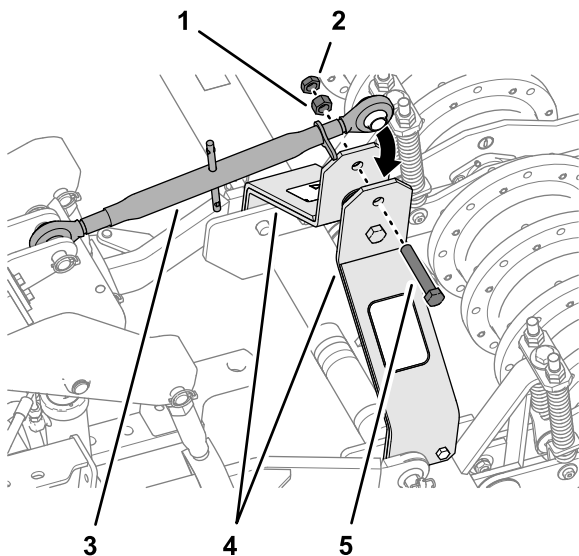


Figur 15

g264148

5. Montera de nedre länkmarmarna till lyftarmssprintarna och säkra armarna med hjulssprintarna (Figur 17).
6. Montera den andra änden av den övre trepunktslänken på lyftarmarna på luftaren (Figur 18) med skruven ($\frac{3}{4}$ x 4 tum), muttern ($\frac{3}{4}$ tum) och kontramuttern ($\frac{3}{4}$ tum).

3. Om den är borttagen ska du montera den övre trepunktslänken (Figur 16) på traktorenheten.

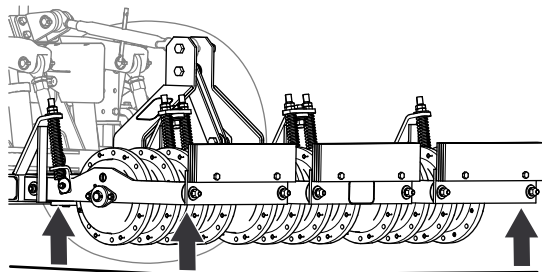


Figur 18

g265124

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Mutter (¾ tum) | 4. Lyftarmar (luftare) |
| 2. Kontramutter (¾ tum) | 5. Skruv (¾ x 4 tum) |
| 3. Övre trepunktslänken | |

7. Justera länkarna på trepunktslyften för att balansera luftarens vänstra och högra sida och främre och bakre del (Figur 19). Läs mer i bruksanvisningen för traktorenheten.



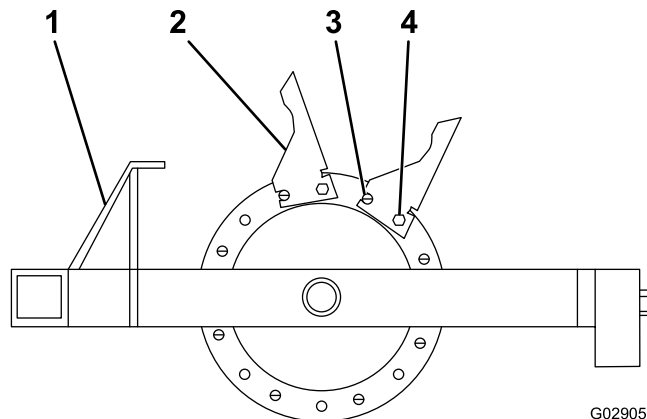
Figur 19

g265125

Montera luftarpinnarna

Viktigt: Montera luftarpinnarna endast efter att luftaren har fästs på traktorenheten.

1. Börja vid gjutningen på utsidan och montera luftarpinnarna enligt Figur 20.



Figur 20

G029052
g029052

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. Dragkrok | 3. Rulltapp |
| 2. Luftarpinne | 4. Skruv |

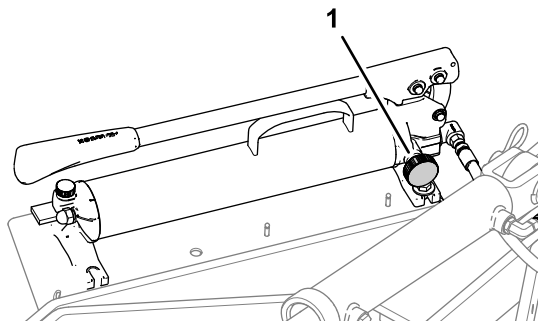
2. Montera alla åtta luftarpinnar på gjutdelen, med en rulltapp och skruvar (1/2 tum x 1 3/4 tum) och säkerställ att rulltappen är i det främre läget (Figur 20).

Obs: Kontrollera att rulltappen sitter i det främre hålet och att skruven sitter i det andra hålet.

Använda luftaren

Använda modell 44856

1. Stäng ventilen vid den hydrauliska handpumpens bas (Figur 21) och tryck ned pumphandtaget tills låspinnen roterar i låsstagets fäste.



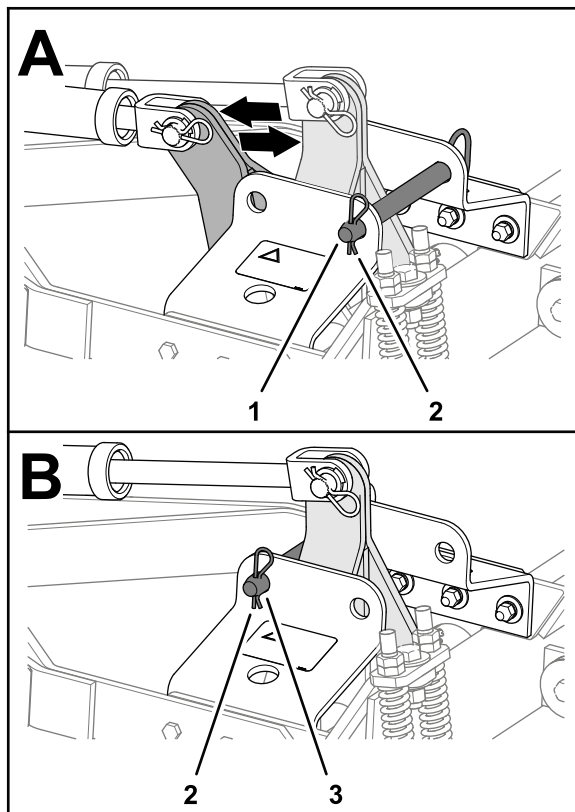
Figur 21

g265130

1. Ventilvred (hydraulisk handpump)
2. Ta bort hårnålssprinten och flytta låspinnen till de bakre hålen (förvarings-/luftningsläge) i

låsstagets fäste och säkra låspinnen på fästet med hårnålssprinten (Figur 22).

Obs: När du har flyttat låspinnen till förvarings-/luftningsläget kan du höja och sänka luftaren vid arbete på arbetsplatsen.



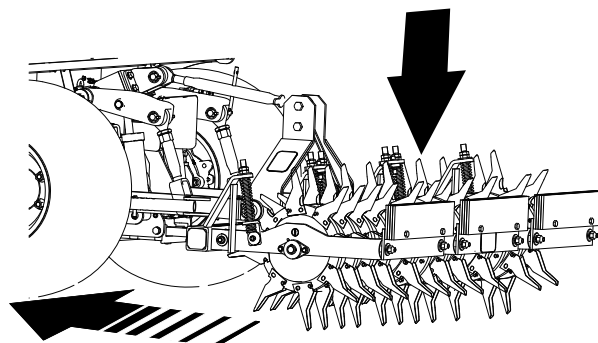
Figur 22

g265163

1. Låssprint – förvarings-/luftningsläge (bakre hålet på låsstagets fäste)
 2. Hårnålssprint
 3. Låssprint – transportläge (bakre hålet i låsstagets fäste)
-
3. Öppna ventilen på den hydrauliska handpumpens bas för att sänka luftaren till marken.
 4. Sätt dig i förarsätet och följ förfarandet för bogsering av redskap. Läs mer i bruksanvisningen för traktorenheten.
 5. Vid slutet av önskat luftningsområde ska du stanna traktorenheten, koppla in parkeringsbromsen, stänga av motorn och ta ut nyckeln innan du stiger ur förarsätet.
 6. Stäng den hydrauliska handpumpens ventil (Figur 21) och tryck på pumphandtaget för att höja luftaren till transportläget.
 7. Ta bort hårnålssprinten och flytta låspinnen till de främre hålen (transportläge) i låsstagets fäste och säkra låspinnen på fästet med hårnålssprinten (Figur 22).

Använda modell 44867

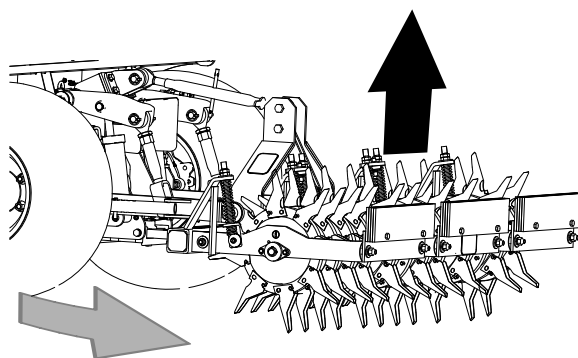
1. Starta traktorenheten och kör den med en låg hastighet.
2. Med trepunkts- eller fjärrhydraulikstyrning på traktorenheten sänker du därefter långsamt luftaren medan traktorenheten rör sig sakta framåt (Figur 23).



g265323

Figur 23

-
3. När luftningen börjar ska du öka traktorenhetens hastighet.
 4. Höj luftaren vid slutet av spåret innan du svänger (Figur 24).



g265324

Figur 24

Underhåll

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Om du lämnar nyckeln i tändningslåset kan någon råka starta motorn av misstag och skada dig eller någon annan person allvarligt.

Ta ut nyckeln ur tändningslåset innan du utför något underhåll.

Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Varje användning eller dagligen	• Kontrollera däckens lufttryck. • Kontrollera att luftarpinnarna inte är slitna.
Var 40:e timme	• Smörj nipplarna.
Var 100:e timme	• Kontrollera huvudarmens bussningar.

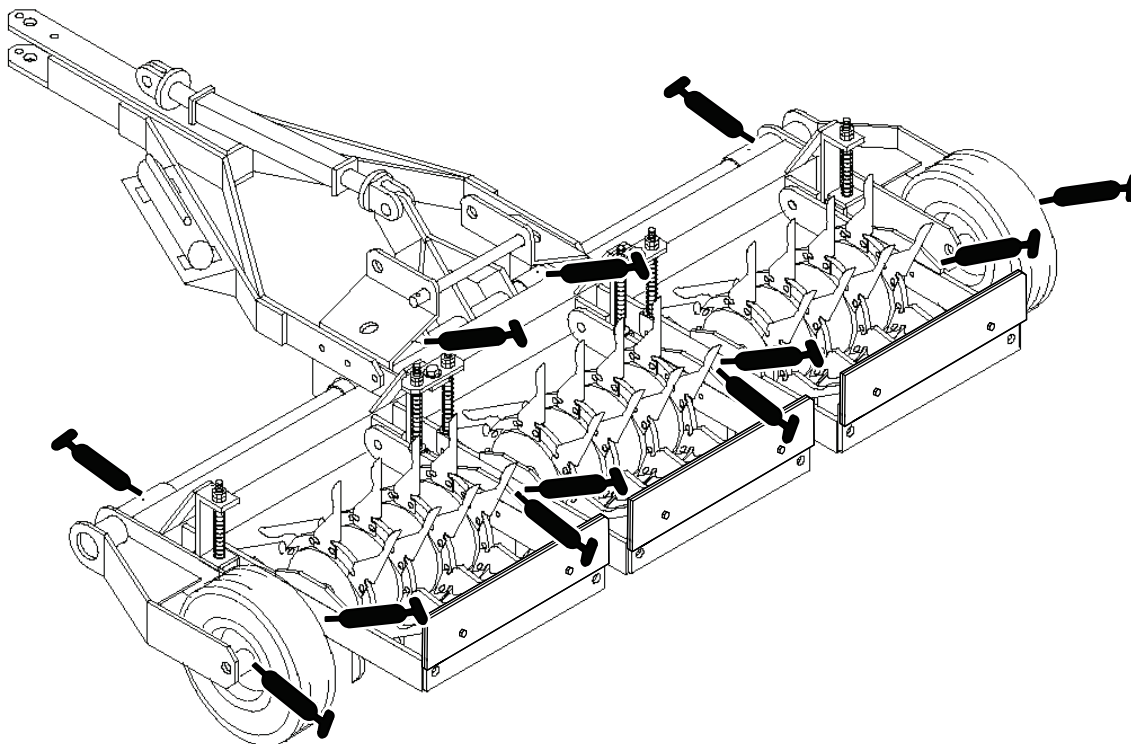
Smörjning

Smörja lagren

Serviceintervall: Var 40:e timme

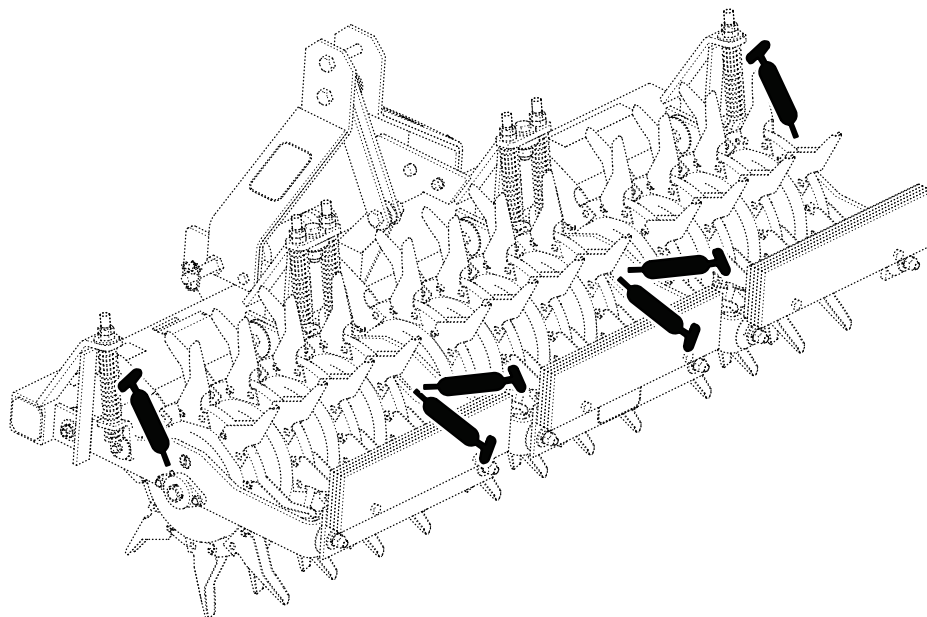
Typ av fett: Litiumfett nr 2

Smörj luftaren med angivet fett enligt [Figur 25](#) eller [Figur 26](#).



Figur 25
Modell 44856

g265329



Figur 26
Modell 44867

g265328

Underhåll av chassit

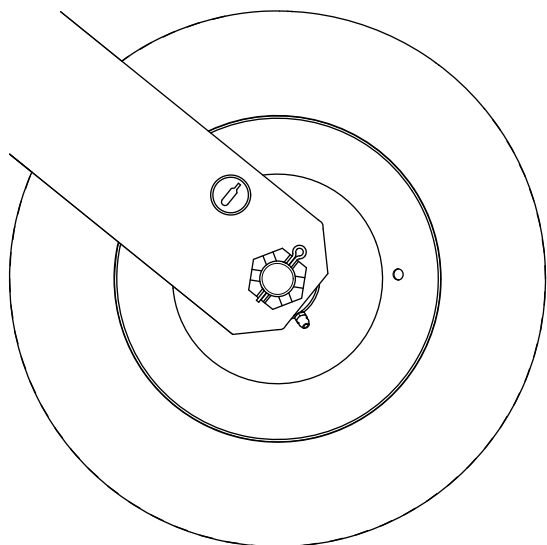
Kontrollera däckens lufttryck

Modell 44856

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

1. Kontrollera däcktrycket ([Figur 27](#)).

Det ska vara 413 kPa (60 psi).



Figur 27

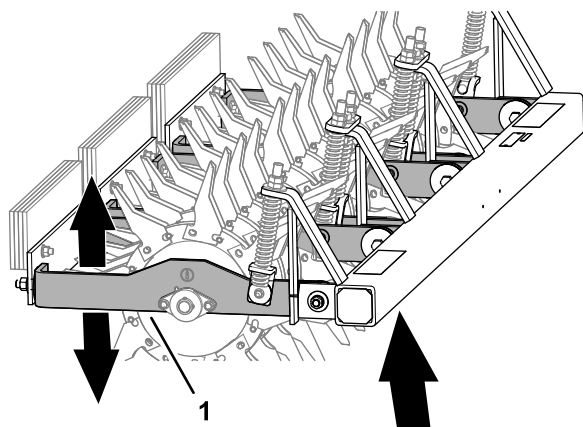
g265014

2. Vid behov kan du pumpa in eller tömma ur luft ur däckens tills trycket är 413 kPa (60 psi).

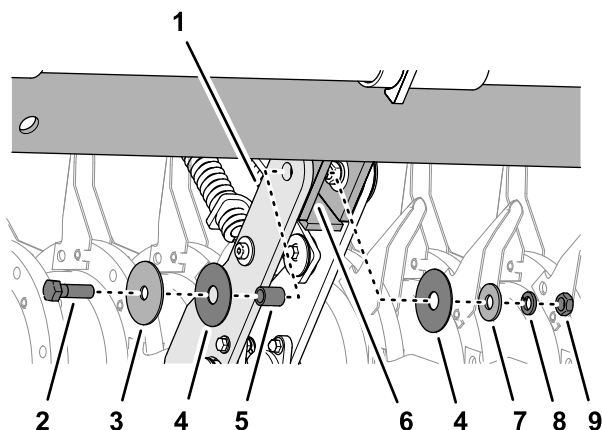
Kontrollera huvudarmarnas bussningar

Serviceintervall: Var 100:e timme

De sex huvudarmarna svänger fritt vågrätt och lodrätt så att enheten kan följa markens konturer. En bronsbussning har tryckts in i de vridbara hålen mellan huvudarmarna och ramfästet ([Figur 28](#)).



g265377



g265376

Figur 28

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Huvudarm | 6. Ramfäste |
| 2. Skruv ($\frac{5}{8}$ x 2 tum) | 7. Bricka ($\frac{5}{8}$ x 1 tum) |
| 3. Bricka ($\frac{5}{8}$ x 3 tum) | 8. Låsbricka |
| 4. Bricka ($\frac{11}{16}$ x 3 tum) | 9. Mutter ($\frac{5}{8}$ tum) |
| 5. Bronsbussning | |

1. Flytta luftaren till transportläget. Se [Använda luftaren \(sida 12\)](#).
2. Kontrollera att de 6 huvudarmarna svänger fritt ([Figur 28](#)).
3. Om en huvudarm fastnar ska du genomföra följande steg:
 - A. Lossa fjäderspänningen. Se [Justera fjädrar \(sida 16\)](#).
 - B. Ta bort skruven, muttern, brickorna och bussningen som fäster armen vid ramfästet ([Figur 28](#)) och kontrollera om fästelementen är slitna.

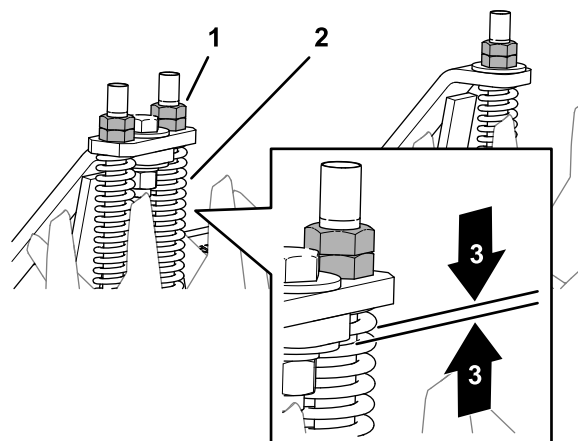
Obs: Byt ut alla slitna eller skadade fästelement. Bronsbussningen är 3 mm ($\frac{1}{8}$ tum) längre än den kombinerade tjockleken för huvudarmen och monteringsfästet.
 - C. Montera huvudarmen på monteringsfästet med skruven, muttern, brickorna och bussningen ([Figur 28](#)).

- D. Dra åt skruven ($\frac{5}{8}$ x 2 tum) och muttern ($\frac{5}{8}$ tum) mot bussningarna, inte armarna, så att de kan svänga fritt.
- E. Justera fjäderspänningen. Se [Justera fjädrar \(sida 16\)](#).

Justera fjädrar

Syftet med fjädrarna är att fördela vikten jämnt och minska stöbelastningen på svängtapparna. Fjädrarna ska justeras jämnt över hela ytan så att maskinen är korrekt inriktad. Använd muttrarna ovanpå fjäderstången till att justera fjädrarna ([Figur 29](#)).

Viktigt: När du justerar fjäderspänningen ska du inte dra åt så att spolarna trycks ihop helt. Se till att det finns minst 1,6 mm utrymme mellan spolarna.



g265341

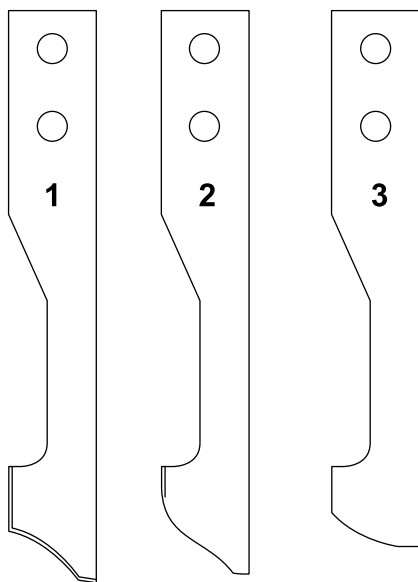
Figur 29

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Fjäderstångsmuttrar | 3. Minst 1,6 mm ($\frac{1}{16}$ tum) utrymme mellan spolarna |
| 2. Fjäder | |

Kontrollera luftarpinnarna

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

För högsta möjliga luftningsprestanda ska du alltid kontrollera att luftarpinnarna inte är alltför slitna eller är skadade före varje användning. Allvarligt utslitna luftarpinnar böjer sig lätt eller går lätt sönder och lämnar pluggar i marken. Se [Figur 30](#) för exempel på slitage på luftarpinnen.



G029056

g029056

Figur 30

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Ny | 3. Slitna och obrukbara – byt ut |
| 2. Kraftigt sliten men kan användas | |

Rengör alltid pluggarna uttagna ur luftarpinnarna före förvaring. Hålpipor som har lämnats kvar i luftarpinnar under en längre tid kan orsaka punktfrätning på insidan av luftarpinnarna, vilket förhindrar hålpiporna från att skjutas ut.

Förvaring

1. Höj upp luftarpinnarna.
2. Stanna traktorenheten, stäng av motorn, koppla in parkeringsbromsen och ta ut nyckeln.
3. Avlägsna smuts och skräp från hela luftaren. Rengör luftarpinnarnas hålpluggar.

Viktigt: Tvätta luftaren med ett mildt rengöringsmedel och vatten. Högtryckstvätta inte luftaren.

4. Smörj maskinen. Se [Smörjning \(sida 14\)](#).
5. Kontrollera luftarpinnarnas skick. Byt ut trasiga eller utslitna luftarpinnar.
6. Kontrollera och dra åt alla bultar, muttrar och skruvar. Reparera eller byt ut skadade delar.
7. Måla i lackskador och bara metallytor. Färg finns att köpa hos din närmaste auktoriserade återförsäljare.
8. Förvara luftaren i ett rent och torrt garage eller lagerutrymme.
9. Täck över luftaren för att skydda den och hålla den ren.

Integritetsmeddelande för EES/Storbritannien

Hur Toro använder dina personuppgifter

The Toro Company ("Toro") respekterar din integritet. När du köper våra produkter kan vi komma att samla in vissa personuppgifter om dig, antingen direkt från dig eller via din lokala Toro-återförsäljare. Toro använder dessa uppgifter för att uppfylla avtalsenliga skyldigheter såsom att registrera din garanti, behandla dina garantianspråk eller för att kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas samt för legitima affärsändamål såsom att mäta kundnöjdhet, förbättra våra produkter eller förse dig med produktinformation som kan vara av intresse. Toro kan vidarebefordra uppgifterna till våra dotterbolag, närstående bolag, återförsäljare eller andra affärspartner i samband med dessa aktiviteter. Vi kan även vidarebefordra personuppgifter när det krävs enligt lag eller i samband med försäljning, köp eller sammanslagning av ett företag. Vi säljer aldrig dina personuppgifter till något annat företag i marknadsföringssyfte.

Kvarhållande av personuppgifter

Toro kvarhåller dina personuppgifter så länge det är relevant för ovan nämnda syften och i enlighet med gällande lagstiftning. Kontakta legal@toro.com för mer information om tillämpliga kvarhållandeperioder.

Toros säkerhetsengagemang

Dina personuppgifter kan komma att behandlas i USA eller i något annat land som kanske har mindre strikta dataskyddslagar än landet där du är bofast. Närhelst vi överför dina uppgifter utanför landet där du är bofast kommer vi att tillämpa de åtgärder som krävs juridiskt för att säkerställa att lämpliga säkerhetsåtgärder tillämpas för att skydda dina uppgifter samt säkerställa att uppgifterna behandlas på ett säkert sätt.

Åtkomst och korrigering

Du kan ha rätt att korrigera eller granska dina personuppgifter samt neka eller begränsa behandling av dina personuppgifter. Om du vill göra detta ska du kontakta oss via e-post på legal@toro.com. Om du har några frågor angående hur Toro har hanterat dina uppgifter uppmanar vi dig att ta upp detta direkt med oss. Observera att personer som är bosatta i Europa har rätt att föra klagan via sina lokala dataskyddsmyndigheter.

Delstaten Kaliforniens Proposition 65-varningsinformation

Vad är det här för varning?

Du kanske ser en produkt till salu som har en varningsetikett enligt följande:



WARNING: Cancer och fortplantningsskador – www.p65Warnings.ca.gov.

Vad är Prop 65?

Prop 65 omfattar alla företag som är verksamma i Kalifornien, som säljer produkter i Kalifornien eller som tillverkar produkter som kanske kommer att säljas i eller föras in i Kalifornien. Prop 65 kräver att Kaliforniens guvernör ska publicera och uppdatera en lista med kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och/eller andra fortplantningsskador. Listan, som uppdateras årligen, inkluderar hundratals kemikalier som återfinns i många vardagliga bruksföremål. Syftet med Prop 65 är att informera allmänheten om exponering för dessa kemikalier.

Prop 65 förbjuder inte försäljning av produkter som innehåller dessa kemikalier, men varningar krävs på alla produkter och förpackningar samt på all produktdokumentation. En Prop 65-varning betyder dock inte att en produkt strider mot några produktsäkerhetsstandarder eller -krav. Kaliforniens myndigheter har klargjort att en Prop 65-varning "inte är detsamma som ett myndighetsbeslut om att en produkt är säker eller osäker". Många av dessa kemikalier har använts i vardagliga produkter i årtal utan dokumenterad fara. Mer information finns på <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En Prop 65-varning betyder att ett företag antingen har (1) utvärderat exponeringsrisken och kommit fram till att den överskrider nivån för "försumbar nivå", eller (2) har valt att ge en varning baserat på vetenskapen om förekomst av listade kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsrisken.

Gäller denna lag överallt?

Prop 65-varningar krävs endast enligt kalifornisk lag. Dessa varningar kan ses i ett stort antal olika sammanhang i Kalifornien, inklusive men inte begränsat till restauranger, mataffärer, hotell, skolor och sjukhus, och på ett stort antal olika produkter. Vissa e-butiker och postorderföretag anger dessutom Prop 65-varningar på sina webbplatser eller i sina kataloger.

Hur skiljer sig de kaliforniska varningarna från nationella gränsvärden?

Prop 65-standarder är ofta strängare än nationella och internationella standarder. Det finns diverse substanser som kräver en Prop 65-varning vid nivåer som är mycket lägre än de nationella åtgärdsgränserna. Prop 65-nivån för blyvarningar är t.ex. 0,5 µg/dag, vilket är betydligt lägre än den nationella och internationella nivån.

Varför finns inte varningen på alla liknande produkter?

- Produkter som säljs i Kalifornien kräver Prop 65-märkning medan liknande produkter som säljs någon annanstans inte gör det.
- Om ett företag har varit inblandat i en rättsprocess om Prop 65 och när en förlikning kan förlikningen kräva att Prop 65-varningar anges för dess produkter, medan andra företag som tillverkar liknande produkter kanske inte har några sådana krav.
- Tillämpningen av Prop 65 är inkonsekvent.
- Företag kan välja att inte ange varningar om de har kommit fram till att de enligt Prop 65 inte behöver göra det. Även om en produkt saknar varning behöver inte det betyda att produkten inte innehåller de listade kemikalierna i ungefär samma omfattning.

Varför inkluderar Toro denna varning?

Toro har valt att förse konsumenter med så mycket information som möjligt så att de kan fatta väl grundade beslut om de produkter de köper och använder. Eftersom exponeringsgränskrav inte angetts för alla listade kemikalier tillhandahåller Toro i vissa fall varningar baserat på vetenskapen om förekomst av en eller flera angivna kemikalier utan att försöka utvärdera exponeringsnivån. Trots att Toro-produkternas exponeringsrisk kan anses vara försumbar, eller med god marginal ligga inom gränserna för "försumbar risk", har Toro valt att ange Prop 65-varningarna. Om vi inte anger dessa varningar kan Toro åtalas av den kaliforniska staten eller av privatpersoner som vill verkställa Prop 65, vilket kan leda till allvarliga påföljder.



Toros garanti

Två års begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-produkt ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel i två år eller 1 500 arbetstimmar*, beroende på vilket som inträffar först. Den här garantin gäller för alla produkter förutom luftare (och för dem finns det separata garantiförklaringar). Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet, reservdelar och transport. Denna garanti börjar gälla det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet.

* Produkten är försedd med en timmätare.

Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela produkt-distributören eller den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att ett fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en produkt-distributör eller auktoriserad återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs, i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av att andra reservdelar än Toro-originaldelar har använts eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro har monterats och använts. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna i stycket Rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på slitdelar som förbrukas eller slits ut vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, bromsklossar, bromsbelägg, lamellbelägg, knivar, cylindrar, valsar och lager (tätade eller smörjbara), underknivar, tändstift, svänghjul och svänghjulsager, däck, filter, remmar samt vissa sprutkomponenter som membran, munstycken och backventiler m.m.
- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar, användning av bränslen, kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, konstgödningsmedel, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.
- Fel eller problem med prestandan på grund av att bränslen (t.ex. bensin, diesel eller biodiesel) som inte uppfyller respektive industristandarder har använts.

- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekalor eller fönster m.m.

Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i förbindelse med nödvändigt underhåll omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

Garanti för djupurladdnings- och litiumjonbatterier:

Djupurladdnings- och litiumjonbatterier har en total livslängd på ett visst antal kilowattimmar. Användnings-, laddnings- och underhållstekniker kan förlänga eller minska den totala batterilivslängden. I och med att batterierna i produkten används minskar gradvis mängden användbart arbete mellan laddningsintervallerna tills dess att batteriet är helt urladdat. Ansvar för att ersätta urladdade batterier, på grund av normal användning, faller på produktens ägare. Batterierna måste kanske bytas ut under garantiperioden, och det sker då på ägarens bekostnad. Observera (endast litiumjonbatterier): Garantin för litiumjonbatterier är begränsad och beräknas proportionellt från år tre till fem baserat på användningstid och antal förbrukade kilowattimmar. Se *bruksanvisningen* för mer information.

Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra och polera maskinen, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-distributör eller Toro-återförsäljare är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet av använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, finns ingen annan uttrycklig garanti. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet.

I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Anmärkning om motorgarantin:

Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som exporterats från USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören.